

## *Urutonde rw'incamake*

---

Incamake ya 1 : Joseph Nzirorera, Rutemikirere ya Perezida mu bicu bya politiki y'U Rwanda	49
Incamake ya 2 : Igaruka ry'abari inyuma ya kudeta yo muri 1980	55
Incamake ya 3 : Édouard Karemera : kuva ku mirimo y'ishyaka kugeza ku ishyirwa mu bikorwa ry'itsembabwoko	81
Incamake ya 4 : Amashyaka n'amashyirahamwe yari yemewe mu ruhando rw'amashyaka menshi	86
Incamake ya 5 : Imiryango ya Juvénal Habyarimana n'umugore we Agathe Kanziga	94
Incamake ya 6 : ukubohoza cg "kuvana" muri MRND ku mbaraga	127
Incamake ya 7 : Mathieu Ngirumpatse, wakekwagaho kuba umuragwangoma	148
Incamake ya 8 : Umutwe w'ingabo zirinda Perezida	223
Incamake ya 9 : Kuva ku nama itunguranye y'ubuyobozi bukuru bw'ingabo kugera ku ishyirwaho ry'abagize komite y'ingobokamahina (6-8 Mata 1994)	237
Incamake ya 10 : Umubonano Jacques-Roger Booh-Booh yagiranye na koloneli Théoneste Bagosora mu ijoro ry'ya 6 rishyira ya 7 Mata 1994	240
Incamake ya 11 : Iyicwa ry' "abanyangofero z'ubururu [ingabo za Loni]" b'ababiligi bari muri Minuar (7 Mata)	245
Incamake ya 12 : "Guverinoma y'agateganyo" yo ku wa 8 Mata 1994	287
Incamake ya 13 : Inyandiko ica igikuba Édouard Karemera yagejeje ku baturage ahagana ku itariki ya 12 Mata: "abayobozi b'amashyaka MRND, MDR, PSD, na PL baratabariza U Rwanda"	294

Incamake ya 14 : Ibyiciro bitatu by'intambara iri muri gahunda yari yitezwe	308
Incamake ya 15 : Ibyiciro by'ingezi by'itsembabwoko n'abariguyemo	377
Incamake ya 16 : Operasiyo "Turquoise" (23 Kamena-21 Kanama 1994)	457

## *Urutonde rw'imigereka*

---

*Imigereka myinshi cyane y'iki gitabo iri ku rubuga murandasi*

[www.Rwandadelaguerraugenocide.fr](http://www.Rwandadelaguerraugenocide.fr).

*Ushaka kumenya neza ibikubiye mu migereka yarebera kuri uru rubuga.*

1. Ba kamarade b'uwa 5 Nyakanga n'ibyiciro bya mbere by'abasirikari bakuru mu ngabo z'U Rwanda
2. Ipiganwa rya Mathieu Ndirumpatse na Joseph Nzirorera muri kongere y'ishyaka MRND yo muri Nyakanga 1993
3. Igishushanyo-mbonera cy'inzeho z'ubuyobozi bukuru bw'ingabo za APR-FPR (1991-1994)
4. « Igitero » cya Kigali ku wa 4 Ukwakira 1990
5. Raporo y'impuguke ku itsembabwoko mu Rwanda, OUA, Nyakanga 2000 (bimwe mu bivugwamo)
6. Ikibazo cyo guhindura indangamuntu zari zanditse ubwoko
7. « Komisiyo Bagosora » [yo kwiga] ku kibazo cy'« umwanzi » mu Ukuboza 1991
8. Abagize komisiyo y'igihugu « Rukusanya » ya MRND (1991)
9. Kongere z'ishyaka rya MRND muri Mata 1992 na Nyakanga 1993 [zo] kuvugurura inzego z'ubuyobozi
10. Ubuyobozi bw'amaberefe giturira mu ntangiriro ya Mata 1994
11. Amasano y'umuryango wa Juvénal Habyarimana
12. Ingorane z'« imikorere » mu gutegura amatora rusange mu 1992
13. Imishyikirano iteruye muri 1992
14. Ubugizi bwa nabi bwibasiye abaturage b'abasivili (1991-1993)
15. Umugambi wo guhitana abanyapolitiki bakomeye (1993-1994)
16. Politiki yo guhungabanya inzego hakoreshejwe « imbaraga za gatatu »...
17. « Abacengezi » ba FPR
18. Gusubiza leta ku ngufu umutungo w'icyahoze ari ishyaka rukumbi MRND

19. Isimburwa rya Juvénal Habyarimana ku buyobozi bw'ingabo z'igihuu (FAR) muri Mata 1992
20. Ijambo Juvénal Habyarimana yavugiye mu Ruhengeri ku wa 15 Ugushyingo 1992
21. Ubwigomeke bw'abasirikari hagati mu gihembwe cya kabiri cy'umwaka 1992
22. Imiterere ya Guverinoma y'amashyaka menshi n'iy'inzibacyuho 1992-1994
23. Igitero cya FPR muri Gashyantare 1993
24. Iyirukanwa ry'umuyobozi w'intumwa za Guverinoma mu mishyikirano ya Arusha, Boniface Ngulinzira, no kudasubizaho Minisitiri w'Intebe Dismas Nsengiyaremye muri 1993
25. Uko MRND yigaruriye ibigo bya leta. Urugero rwa Cimerwa i Cyangugu na Sorwal i Butare (1991-1994)
26. Gukangisha gusezera muri MRND kwa Mathieu Ngirumpatse muri Gicurasi 1993 n'uko yasimbuye Juvénal Habyarimana ku buperezida bw'ishyaka muri Nyakanga 1993
27. Kwegura no guhungira mu mahanga kwa James Gasana, minisitiri w'ingabo ku wa 20 Nyakanga 1993
28. Kwegura muri Guverinoma by'akanya gato kwa Agathe Uwilingiyimana, Minisitiri w'Intebe, muri kongere y'ishyaka ya MDR ku wa 23 Nyakanga 1993
29. Ibibazo byo « gukurikirana mu butabera » Dismas Nsengiyaremye (1993)
30. Inyandiko y'amasezerano y'amahoro y'Arusha (Kanama 1993)
31. Ubusumbane bw'ingufu za gisirikari hagati ya APR [Inkotanyi] na FAR [ingabo z'igihugu]
32. Urutonde rw'abagize ubuyobozi bukuru bw'ingabo z'igihugu zemejwe ku ruhande rwa FAR muri 1994
33. Ivugururwa ryoroheje rya bamwe mu bagize inama za komini muri Werurwe na Nzeri 1993
34. Mitingi y'ubwiyunge hagati ya MRND n'abambari ba « Pawa » bo mu mashyaka atavuga rumwe n'ubutegetsi yo ku wa 16 Mutarama 1994 i Kigali
35. Ibaruwa n'impuruza Perezida Habyarimana yagejejweho n'ubuyobozi bwa MDR, kuwa 27 Ukwakira 1993 n'ya 4 Ugushyingo 1993,

byamagana ishyirwaho rya Faustin Twagiramungu ku mwanya wa Minisitiri w'Intebe

36. Ipiyanwa ryo kugenzura inzego z'inzibacyuho: Ibarura ry'abaminisitiri n'abadebite bemejwe n'amashyaka (Mutarama-Werurwe 1994)
37. Raporo y'ishyirwaho rya Guverinoma y'inzibacyuho yaguye kuwa 5 Mutarama 1994
38. Uko FPR yiheje ku kibazo cy'umudepite wa CDR n'isoza ry'imishyikirano (27-29 Werurwe 1994)
39. Ibihato mu ishyirwaho ry'inzego mu mpera za Werurwe 1994
40. Inama za perefegitura na Minadef [ministeri y'ingabo] ku bwirinzi bw'abaturage i Kigali mu mpera za Werurwe 1994
41. Inama y'abasirikari bakuru mu ngabo z'igihugu (FAR) yabereye mu rugo rwa Agathe Uwilingiyimana ku wa 1 Mata 1994
42. Ikirego cyo kugerageza guhirika ubutegetsi cyageretswe kuri Mathieu Ndirumputase na Augustin Ndindiliyimana ku wa 5 Mata 1994
43. Igishushanyo-mbonera cy'inzego za komite mu rwego rw'igihugu y'urubyiruko rw'*Interahamwe*
44. Igena-nzego ry'ubwirinzi bw'abaturage nyuma y'igitero cyo kuwa 8 Gashyantare 1993 n'imyitozo ya gisirikari mu rubyiruko rw'*Interahamwe*
45. Urugomo rudahanwa rw'*Interahamwe* rukingiwe ikibaba na perezida
46. Imiburo ya « Jean-Pierre » nkuko byemezwa na Jenerali Roméo Dallaire n'abasirikari bakuru bashinzwe iperereza muri Minuar
47. Imari igenewe urubyiruko rw'*Interahamwe* : inama zo gukusanya imisanzu [*fund raising*] muri hoteli *Rebero-L'Horizon* y'i Kigali.
48. Guha intwari imitwe yitwara gisirikari
49. Raporo ya Michaël Hourigan, umupererezi wa TPIR, yakorewe Louise Arbour ku gikorwa cy'iterabwoba cyo kuwa 6 Mata 1994 (Mutarama 1997)
50. Sosiyete balinga yitwa ISTO n'igikorwa cy'iterabwoba cyo kuwa 6 Mata 1994
51. Ihitanwa ry'abatangabuhamya ku bugizi bwa nabi bwakozwe na FPR
52. Igikorwa cy'iterabwoba n'itsembabwoko
53. Inama itunguranye y'ubuyobozi bukuru bwa FAR [ingabo z'igihugu] mu ijoro ryo kuwa 6 rishyira uwa 7 Mata 1994. Inyandiko-mvugo n'itangazo ry'ingabo z'igihugu.

54. Imyitwarire y'umuryango wa Habyarimana mu ngoro ya Perezida i Kanombe kuva mu ijoro ry'uwa 6 Mata kugeza 9 Mata 1994
55. Uko Édouard Karemera na Mathieu Ndirumpatse bakoresheje igihe cyabo mu ijoro ry'uwa 6 rishyira uwa 7 Mata 1994
56. Inama n'itangazo ry'ubuyobozi bukuru bw'ingabo n'abayobozi b'uduce tw'imirwano (OPS) n'imitwe by'ingabo z'U Rwanda (FAR) kuwa 7 Mata 1994
57. Inama yahuje uhagarariye Loni, Jacques-Roger Booh-Booh, na Théoneste Bagosora mu ijoro ryo kuwa 6 rishyira uwa 7 Mata 1994
58. Uko abasirikari bakuru bujuje ibyangombwa byo kuyobora Etamajoro y'ingabo za FAR bakurikirana ushingiyeye ku burambe mu kazi
59. *Ishyirwa rya* koloneli Marcel Gatsinzi ku mwanya w'umugaba mukuru wa Etamajoro mu ijoro ryo kuwa 6 rishyira uwa 7 Mata 1994
60. Amanama Dallaire-Bagosora-Ndindiliyimana bagiranye mu ijoro ryo kuwa 6 rishyira uwa 7 Mata 1994
61. Inyabubiri ya gahunda y'imirimu ya Théoneste Bagosora n'abandi bagize komite ya gisirikari y'ingobokamahina ku wa 8 Mata 1994 mu gitondo
62. Impungenge za Mathieu Ndirumpatse zo gutinya kugirirwa nabi
63. Izungura rya Juvénal Habyarimana uko biteganywa n'ingingo ya 47 y'agace k'amasezerano [y'Arusha] kerekeye igabana ry'ubutegetsi.
64. Inyandiko-mvugo z'amanama hagati ya Bagosora na MRND ku wa 7 na 8 Mata 1994
65. Inyandiko-mvugo z'amanama ya komite ngobokamahina yo ku wa 8 Mata 1994
66. Uko ibyabaye hagati ya 6 na 9 Mata 1994 bibonwa na Mathieu Ndirumpatse na Édouard Karemera
67. Impaka za politiki n'amategeko ku buryo bwo gushyiraho inzibacyuho ishingiyeye ku itegeko-nshinga.
68. Inama y'abahagarariye amashyaka mu mishyikirano yo guhyiraho Guverinoma y'agateganyo ku wa 8 Mata 1994
69. Umwanzuro wumvikanyweho n'amashyaka nkuko wavuguruwe ku wa 8 Mata 1994
70. Uburyo abayobozi b'amashyaka n'abaminisitiri basubijwe mu mirimo yabo ku wa 8 Mata 1994 birengagije nkana ikibazo cya bagenzi babo « bishwe n'ababuriwe irengero »

71. Amatangazo y'ubuyobozi bukuru bw'ingabo z'igihugu n'ay'umugaba mukuru wa Etamajoro yo ku ya 12, 17 na 18 Mata 1994
72. Uko Guverinoma y'agateganyo yahungiyeye « giturumbuko » i Murambi (Gitarama) ku wa 12 Mata 1994
73. Amategeko-teka ashyiraho Minisitiri w'Intebe na Guverinoma y'agateganyo kuwa 8 Mata 1994
74. Inyandiko ica igikuba ihamagarira abaturage kwirwanaho ya Édouard Karemera yo ku wa 12 Mata 1994
75. Raporo ya misiyo Édouard Karemera yakoreye Gisenyi na Ruhengeri kuwa 18 na 19 Mata 1994
76. « Ajenda » ya Pauline Nyiramasuhuko
77. Ubutumwa bwanditse [télécopies] hagati ya Booh-Booh/Dallaire na Kofi Annan mu bunyamabanga bukuru bwa Loni (Mata 1994)
78. Ishyirwaho ry'amabariyeri i Kigali ku wa 7 Mata 1994
79. Kwimurira kuri *Hôtel des Mille Collines* abana ba Minisitiri w'Intebe, Agathe Uwilingiyimana na Ignace Barahira
80. Abanyacyubahiro bakiriwe kuri ambassade y'Ubufaransa hagati ya 7 na 12 Mata 1994
81. Kandidatire ya Théodore Sindikubwabo ku mwanya wa perezida wa Repubulika
82. Kwimurira ibikomerezwa byari mu nkambi y'ingabo zirinda perezida muri ambasade y'Ubufaransa kuwa 7 Mata
83. Urutonde rw'abantu 178 bacumbikiwe muri abambasade y'Ubufaransa barindiriye kwimurirwa mu mahanga
84. Agatereranzamba k'ihungishwa « ririnze » rya Augustin Ngirabatware, minisitiri w'imigambi ya leta muri Guverinoma y'agateganyo, washakishwaga na TPIR
85. Eugène Mbarushimana, uwahoze ari umunyamabanga mukuru w'urubyiruko rw' *Interahamwe*, umushyitsi watamaje Ubufaransa
86. Ubwicanyi bw'imitwe y' *Interahamwe* i Kigali
87. Amategeko yahawe *Interahamwe* nkuko byavuzwe na Jean Kambanda, Minisitiri w'Intebe wa Guverinoma y'agateganyo
88. Agakayi k'inyandiko za Pauline Nyiramasuhuko (9 Mata-27 Gicurasi 1994)
89. Itangazo ry'amashyaka ryo kuwa 10 Mata 1994
90. Igikorwa cyo « kugarura amahoro » cyo kuwa 10-12 Mata 1994 i Kigali

91. Uko Théoneste Bagosora yemereye icyumba cya mbere cy'urukiko rwa TPIR kuwa 10 Ugushyingo 2005 ko habayeho itsembabwoko
92. Amatangazo ya ministeri y'Intebe na MRND yo kuwa 23 na 27 Mata 1994
93. Imibare yemejwe na leta y'abahitanywe n'intambara
94. Abiswe «The *Initiators*», ni ukuvuga abateguye ubwicanyi
95. Inyemezabuguzi zitumiza intwari z'ingabo z'igihugu (FAR)
96. Ikibazo cy'ingutu cy'agashimo k'abayobozi b'amaserire mu gihe cy'intambara
97. Incamake y'ibyakoze na Guverinoma y'agateganyo (Mata-Ugushyingo 1994)
98. Guverinoma yo mu buhungiro yashyizweho kuwa 1 Ugushyingo 1994
99. « Ajenda » ya Augustin Ngirabatware
100. Gahunda yo gusura amaperefegitura kuwa 17 Mata 1994 no kvanaho abaperefe « batavuga rumwe n'ubutegetsi »
101. Gahunda yo kugerageza guha amapeti no gusubiza mu gisirikari abasirikari bakuru bari mu kiruhuko cy'izabukuru mbere y'ivugururwa rya Etamajoro ryo kuwa 16 Mata 1994
102. Jenerali Roméo Dallaire biba ngombwa ko agirana imishyikirano n'*Interahamwe* (Gicurasi 1994)
103. Édouard Karemera agaruka mu mirimo ya leta ku mugaragaru mu mpera za Gicurasi 1994
104. Amabwiriza ku bwirinzi bw'abaturage yo kuwa 25 Gicurasi 1994
105. Imari igenewe ubwirinzi bw'abaturage
106. Ibyishyurwa na leta n'ibinjizwa n'abikorera ku giti cyabo:Uko abayobozi ba politiki n'igisirikari bacunze « umutungo » wa leta mu ntambara
107. Isoko ryo kugura intwari
108. Perezida Sindikubwabo yegura ku mirimo ye bakamwangira kuwa 22 Mata 1994
109. Ibaruwa Édouard Karemera yandikiye Augustin Ndindiliyimana ku kibazo cy'Abatutsi bamurindaga ku wa 26 Mata 1994
110. Inama ya biro politiki ya MRND ku matariki 10-13 Gicurasi 1994
111. « Ajenda » n'udukayirya tw'inyandiko bya Jean Kambanda



112. Imyanya balinga yahawe koloneli Balthazar Ndengeyinka muri Gicurasi 1994
113. « Ugusubizwa » mu ngabo kwa Théoneste Bagosora kuwa 21 Gicurasi 1994
114. Impuruza perezida Sindikubwabo yagejeje kuri François Mitterrand
115. Uko Loni yahamijwe kuwa 25 Gicurasi 1994 ko Guverinoma y'agateganyo ari urwego rwemewe
116. icyemezo 938 cy'Inama Ishinzwe amahoro ku isi ya Loni cyo kuwa 17 Gicurasi 1994
117. Agakayi k'inyandiko za Édouard Karemera
118. Inama y'abaperefe ku bwirinzi bw'abaturage yo kuwa 9 Kamena 1994
119. Uko abacitse ku icumu mu misozi ya Bisesero ku Kibuye bahanganye n'ibitero ku buryo budasanzwe (Gicurasi 1994)
120. Itorwa rya Joseph Nzirorera ku mwanya wa perezida w'Inama y'igihugu i Gisenyi kuwa 4 Nyakanga 1994
121. Inama ya Marlaud na Ngirabatware muri Quai d'Orsay i Paris kuwa 4 Nyakanga 1994
122. Itangazo ry'abasirikari bakuru ba FAR ryo kuwa 7 Nyakanga 1994 i Kigeme (Gikongoro)
123. Ingamba zo gusubirana ubutegetsi za Mathieu Ndirumpatse mu buhungiro
124. « Abakurikiranywe » n'ubutabera mu Rwanda
125. Uko Protais Zigiranyirazo yatawe muri yombi kuwa 3 Kamena 2001 ku buryo budateguwe
126. Uko amaperereza ya TPIR ku bibazo by'amafaranga [yashowe mu itsembabwoko] yahagaritswe mu Rwanda hagati muri Gicurasi 2001
127. Ibyaha bikekwa kuri FPR n'ababikoze
128. Urubanza « ntangarugero » rw'abasirikari ba APR bishe « abasenyeri b'i Kabgayi » (2008-2009)
129. Iterana ry'amagambo ryakuruwe n'uko umushinjacyaha wa TPIR aretse burundu ibirego by'abambari ba FPR hagati muri Gicurasi 2009
130. Uko TPIR yanze gukora iperereza ku gikorwa cy'iterabwoba cyo kuwa 6 Mata 1994

131. Impaka zabereye Arusha kuwa 24 Mata 2008 ku kibazo cyo kohereza mu Rwanda abakurikiranywe na TPIR
132. Abasirikari bakuru ba FAR bayobotse, bajujubijwe cg bahitanywe na FPR
133. Incamake y'imyanzuro y'urubanza rwa Bagosora na bagenzi be yo kuwa 18 kuboza 2008
134. *Warning of Genocide*, inyandiko-fatizo ya Loni yo ku wa 20 Ugushyingo 1995

## *Urutonde rw'amazina*

---

### **A**

AHOBAMBONEYE Cyrina  
AKAYESU Jean-Paul  
AKINGENEYE Emmanuel  
ANNAN Kofi  
ARBOUR Louise  
ARENDT Hannah  
AYALA Lasso José  
AYISHASHE

### **B**

BAGAMBIKI Emmanuel  
BAGARAGAZA Michel  
BAGARAGAZA Thaddée  
BAGAZA Jean-Baptiste  
BAGIRIGOMWA Gaishaija  
BAGOSORA Théoneste  
BAHENDA Salton  
BAHIGIKI Emmanuel  
BAHUFITE Juvénal  
BALLADUR Édouard  
BANDIHO Euphrasie  
BANGAMWABO Stanislas  
BANSUBIYEKO Mames  
BARAHIRA Ignace  
BARANSARITSE Laurent  
BARARENGANA Séraphin  
BARARWEREKANA Joël  
BARAYAGWIZA Jean-Bosco  
BARRIL Paul  
BASABOSE Pierre  
BAUDOIS CHAYA Anne  
BAVUGAMENSHI Innocent  
BAYIGAMBA Robert  
BAZA Antoine  
BAZIRUWIHA Pascal  
BEARDSLEY Brent  
BELLIARD Jean-Christophe  
BENDA Sabin  
BICAMUMPAKA Balthazar  
BICAMUMPAKA Clément-Jérôme  
BIGILIMANA Denis  
BIHOZAGARA Jacques  
BIK Cornélius  
BIKINDI Simon  
BIRARA Jean-Berchmans  
BIROLI (sergent)  
BISERUKA Stanislas  
BIVAMVAGARA Protais  
BIYIYINGOMA (adjudant-chef)  
BIZIMUNGU Augustin  
BIZIMUNGU Casimir  
BIZIMUNGU Cyril  
BIZIMUNGU Pasteur

BIZIMUNGU Téléphore  
BONGWA Léoncie  
BOOH-BOOH Jacques-Roger  
BRANA Pierre  
BRUGUIÈRE Jean-Louis  
BUCYANA Martin  
BUHIRIKE Joseph  
BUMAYA André  
BUNANI Charles  
BUNEL William  
BUREGEYA Bonaventure  
BUTARE Godfrey  
BUTERA Jean-Baptiste  
BUYOYA Pierre  
BYIRINGORO Jean-Baptiste

### **C**

CAZENEUVE Bernard  
CHARON Pierre  
CHIRAC Jacques  
CIZA Bernard  
COIRRE Philippe  
COURBIN Jacques  
CRÉPIN-LEBLOND Henri  
CUINGNET Michel  
CUSSAC Bernard  
CYIZA Augustin

### **D**

DADA Idi Amin  
DALLAIRE Roméo Antonius  
DEGNI-SÉGUI René  
DELAYE Bruno  
DEL PONTE Carla  
DES FORGES Alison  
DREYER Rudolf  
DUCHÂTEAU (transporteur)

### **E**

ETCHEGARAY Roger

### **F**

FURERE Abel

### **G**

GAFARANGA Théoneste  
GAHAMANYI Jean-Baptiste  
GAHIMA Gérald  
GAILLARD Philippe  
GAKARA Théophile  
GAKERI Georges  
GAKUMBA Pierre  
GAKWAYA Étienne  
GAKWAYA RWAKA Théobald

GAPYISI Emmanuel  
GASAKE Athanase  
GASANA Anastase  
GASANA James K.  
GASARABWE Édouard  
GASHUMBA Ildephonse  
GATABAZI Félicien  
GATANAZI A.  
GATETE Jean-Baptiste  
GATSINZI Marcel  
GATWA Tharcisse  
GERSONY Robert  
GODELIEVE-MARIE (soeur)  
GOLDSTONE Richard  
GOULDING Marrack  
GUICHAOUA André  
GUTEKUNST Marc-Daniel

## H

HABAMENSHI Innocent  
HABANABAKIZE Thomas  
HABIMANA Bonaventure  
HABINEZA Jean de Dieu  
HABINSHUTI Jean-Berchmans  
HABYALIMANA Jean-Baptiste  
HABYARABATUMA Cyriaque  
HABYARIMANA Bernard  
HABYARIMANA Jean  
HABYARIMANA Jean-Claude  
HABYARIMANA Jean-Luc  
HABYARIMANA Jeanne  
HABYARIMANA Jean-Pierre  
HABYARIMANA Juvénal  
HABYARIMANA Léon  
HABYARIMANA Marie-Merci  
HABYARIMANA Marie-Rose  
HAKIZIMANA André  
HAMIDOU Omar  
HANSEN Peter  
HANYURWIMANA Épiphane  
HARELIMANA Abdul  
HARELIMANA François  
HARTMAN Florence  
HATARI Augustin  
HATEGEKIMANA Jean-Damascène  
HATEGEKIMANA Morgan  
HAVUGIYAREMYE Michel  
HÉLÈNE Jean  
HÉRAUD Jacky  
HIGANIRO Alphonse  
HOURIGAN Michaël

## I

IBAMBASI Antoine  
IMANISHIMWE Samuel  
INGABIRE Alphonse  
INYUMBA Aloysia  
IRADUKUNDA Jean-Baptiste  
IYAMUREMYE Augustin

## J

JABO Jean-Baptiste  
JALLOW Bubacar Hassan  
JEANNERET Jean-Charles  
JOUBERT Bruno  
JUPPÉ Alain

## K

KABAGEMA Ferdinand  
KABAGENI Vénantie  
KABANDA Célestin  
KABILIGI Gratien  
KABUGA Félicien  
KABUYE Rose  
KAGAME Paul  
KAJEGUHAKWA Valens  
KAJELIJELI Juvénal  
KAJUGA Robert  
KALIBUSHI Wenceslas  
KALIMANZIRA Callixte  
KALIMBA (commerçant)  
KAMALI Isaac  
KAMANA Claver  
KAMBANDA Jean  
KAMEYA André  
KAMPUNDU Agnès  
KAMUGISHA Marie-Rose  
KAMUHANDA Jean de Dieu  
KANIMBA Alphonse  
KANKWANZI Ruth  
KANYABASHI Joseph  
KANYAMANZA André  
KANYANDEKWE Emmanuel  
KANYARENGWE Alexis  
KANYARUSHOKI Pierre-Claver  
KANYARWANDA Cléophas  
KANYENKIKO Anatole  
KANZAYIRE Josepha  
KANZIGA Agathe  
KARAMIRA Froduald  
KARANGWA Pierre-Claver  
KAREKEZI Éric  
KAREMERA Édouard  
KARENZI Karake Jean  
KARERA François  
KATABARWA André  
KAVARUGANDA Joseph  
KAYIBANDA Grégoire  
KAYINAMURA  
KAYIRANGA Emmanuel  
KAYISHEMA Clément  
KAYITARE Ismaël  
KAYUMBA Cyprien  
KHAN Shaharyar M.  
KOUCHNER Bernard

## L

LANXADE Jacques  
LEMOAL Yvon  
LÉOTARD François

LIBANJE Alphonse  
LIZINDE Théoneste  
LUGAN Bernard

## M

MAGERA Gervais  
MAGEZA Désiré  
MAGORANE Ignace  
MAHAME Chrysologue  
MAHOUX Philippe  
MAKUBA Aaron  
MAKUZA Bertin  
MALECELA John  
MANIRAGABA Bernard  
MANIRAGUHA Jacques  
MANWANGARI Jean-Baptiste  
MARCHAL Luc  
MARLAUD Jean-Michel  
MARTRES Georges  
MATUNGURU Sylvestre  
MAYUGA Stanislas  
MAZIMPAKA Patrick  
MBANGURA Daniel  
MBARUSHIMANA Eugène  
MBAYE Diagne  
MBONABARYI Noël  
MBONAMPEKA Stanislas  
MBONIMPA Jean-Marie Vianney  
MBONYUMUTWA Dominique  
MERELLES Fernando Andreu  
MFIZI Christophe  
MICOMBERO Michel  
MINABERRY Jean-Pierre  
MIRUHO André  
MITTERRAND François  
MOBUTU SESE SEKO  
MOIGNY Victor  
MPAKANIYE Claver  
MPIRANYA Protais  
MUBERUKA Félicien  
MUCYO Jean de Dieu  
MUDAHINYUKA Jean-Marie-Vianney  
MUGABE Jean-Pierre  
MUGEMANA Jean-Marie Vianney  
MUGENZI Justin  
MUGESERA Léon  
MUGIRANEZA Prosper  
MUGISHA (sergent)  
MUGWANEZA Jean-Baptiste  
MUHUTU Adalbert  
MUJAWAMARIYA Monique  
MUKAMANZI Monique  
MUKAMUGEMA Marie-Claire  
MUKAMUHIRWA Immaculée  
MUKAMUSONI Catherine  
MUKANDUTIYE Angéline  
MUKANZIZA Françoise  
MUKASINE Louise  
MULIGANDE Charles  
MUNA Bernard

MUNYAGISHARI Bernard  
MUNYAKAZI Yussuf  
MUNYAMPETA Gaspard  
MUNYAMPOTORE Ladislav  
MUNYANGANIZI Donat  
MUNYAZESA Faustin  
MUNYEMANA Justin  
MUNYENGANGO François  
MURASAMPONGO Joseph  
MUREGO Donat  
MURENZI Désiré  
MUSABAYEZU Winnie  
MUSABE Pasteur  
MUSANGAMFURA Sixbert  
MUSEMA Alfred  
MUSEMAKWELI Prosper  
MUSEVENI Yoweri Kaguta  
MUTABERA Aloys  
MUTAMBA Augustin  
MUTSINZI Jean  
MUVUNYI Tharcisse  
MVUYEKURE Claver  
MVUYEKURE Viateur  
MWINYI Ali Hassan

## N

NAHIMANA Ferdinand  
NAHIMANA Théoneste  
NAYIGIZENTE Ildephonse  
NAYINZIRA Jean-Népomuscène  
NDADAYE Melchior  
NDAHIMANA Jean-Marie Vianney  
NDASINGWA Landoald *alias* « Lando »  
NDAYAMBAJE Élie  
NDAYISABA Bernard  
NDAZIBONEYE Charles  
NDAZIBONEYE Jeanne  
NDENGEJEHO Pascal  
NDENGEYINKA Balthazar  
NDIBWAMI Déogratias  
NDINDABAHIZI Emmanuel  
NDINDILYIMANA Augustin  
NDUHUNGIREHE Jean-Chrysostome  
NDUNGUTSE François  
NEES M.  
NGANGO Félicien  
NGARAMBE Joseph  
NGARUKIYINTWARI François  
NGAYABERURA Gershom  
NGENDAHAHO Jean-Marie  
NGEZE Hassan  
NGIRABATWARE Augustin  
NGIRUMPATSE Mathieu  
NGIRUMPATSE Pascal  
NGULINZIRA Boniface  
NIRAGIRE Jean  
NIYITEGEKA Bernard  
NIYITEGEKA Dieudonné  
NIYITEGEKA Eliezer  
NIYOYITA Aloys

NIZEYIMANA EMMANUEL  
 NKEZABAGANWA Vincent  
 NKEZABERA Ephrem  
 NKUBITO Alphonse-Marie  
 NKUNDABAGENZI Fidèle  
 NKUNDIYE Léonard  
 NKURUNZIZA Charles  
 NOWROJEE Binaifer  
 NSABIMANA Alexis  
 NSABIMANA Déogratias  
 NSABIMANA Sylvain  
 NSABUMUKUNZI Straton  
 NSANZIMANA Pierre  
 NSANZIMFURA Jean-Baptiste  
 NSANZUWERA François-Xavier  
 NSEKALIJE Aloys  
 NSENGIYAREMYE Dismas  
 NSENGIYAREMYE Thaddée  
 NSENGIYUMVA Anatole  
 NSENGIYUMVA Thaddée  
 NSENGIYUMVA RAFIKI Hyacinthe  
 NSHIZIRUNGU Anselme  
 NTABAKUZE Aloys  
 NTAGERURA André  
 NTAGUNGIRA Jean-Baptiste  
 NTAHOBALI Shalom  
 NTAHOBARI Maurice  
 NTAMABYALIRO Agnès  
 NTAMAGEZO Gérard  
 NTARYAMIRA Cyprien  
 NTEZILYIMANA Antoine  
 NTEZIRYAYO Alphonse  
 NTEZIRYAYO Siméon  
 NTIBANTUNGANYA Sylvestre  
 NTIBAZIRIKANA Jean-Baptiste  
 NTIBITURA Bonaventure  
 NTLIVAMUNDA Alphonse  
 NTIWIRAGABO Aloys  
 NTUYAHAGA Bernard  
 NTUYAHAGA Théoneste  
 NUBAHA Laurent  
 NYAMAKWA (roi)  
 NYANDWI Charles  
 NYANGOMA Léonard  
 NYATANYI Pierre  
 NYIRABIZAYIMANA Immaculée  
 NYIRAHABIMANA Gaudence  
 NYIRAMASUHUKO Pauline  
 NYIRAMUTARAMBIRWA Félicula  
 NYIRANSHAKIYE Suzanne  
 NYIRASAFARIHABIMANA Gaudence  
 NYIRAZUBA Suzanne  
 NYUNGURA Cornélius *alias* « Corneille »  
 NYUNGURA Émile  
 NZABAGERAGEZA Charles  
 NZABAHIMANA François  
 NZABONIMANA Callixte  
 NZABONIMPA Joseph  
 NZAMURAMBAHO Frédéric  
 NZIRORERA Joseph

NZUWONEMEYE François-Xavier

## O

OBOTE Milton  
 ONANA Charles  
 OUART Patrick  
 OULD ABDALLAH Ahmedou

## P

PÉAN Pierre  
 PERRINNE Jean-Marie  
 PIN Dominique  
 PINARD Guy  
 POLISI Denis  
 PRUNIER Gérard  
 PUJOLLE Thérèse

## Q

QUESNOT Christian  
 QUILÈS Paul

## R

RAFIKI Nsengiyumva Hyacinthe  
 RAWSON David  
 RENFER Marie-France  
 RENZAHO Juvénal  
 RENZAHO Tharcisse  
 REYNTJENS Filip  
 RIZA Aqbal  
 ROCHEREAU DE LA SABLIERE Jean-Marc  
 ROUSSIN Michel  
 RUBANGURA Védaste  
 RUBIMBURA Moses  
 RUCAGU Boniface  
 RUCOGOZA Faustin  
 RUGAMBA Dorcy  
 RUGENERA Marc  
 RUGGIU Georges  
 RUGIRA Amandin  
 RUHASHYA Épimaque  
 RUHATANA Ignace  
 RUHIGIRA Enoch  
 RUHORAHOZA Jean-Bosco  
 RUHUMULIZA Gaspard  
 RUHUMULIZA Phénéas  
 RUMIYA Jean-Gualbert  
 RUSATIRA Léonidas  
 RUSESABAGINA Paul  
 RUTAGANDA Georges  
 RUTAREMARA Tite  
 RUTAYISIRE Laurent  
 RUZIBIZA Abdul Joshua  
 RUZINDANA Augustin  
 RUZINDANA Joseph  
 RWABALINDA Ephrem  
 RWABUKUMBA Séraphin  
 RWABUKWISI Vincent  
 RWAGAFILITA Pierre-Célestin  
 RWAMAKUBA André  
 RWAMANYWA Augustin

RWANGABO Pierre-Claver  
RWARAKABIJE Paul  
RWIGAMBA Philbert  
RWIGYEMA Fred

## S

SAGAHUTU Innocent  
SAGATWA Élie  
SAINT-PIERRE Raymond  
SAINTQUENTIN Grégoire de  
SARKOZY Nicolas  
SEBANETSI Jean-Pierre  
SEBASONI Servilien  
SEBATWARE Marcel  
SEBERA Antoine  
SEMANZA Laurent  
SEMAPFA Fidèle  
SEMINEGA Fulgence  
SENDASHONGA Seth  
SERUBUGA Laurent  
SERUGENDO Joseph  
SETAKO Ephrem  
SHAMUKIGA Charles  
SIBOMANA Adrien  
SIBOMANA André  
SIBOMANA Jean-Marie Vianney  
SIMARD Claude  
SIMBA Aloys  
SIMBANANIYE Arthémon  
SIMBIKANGWA Pascal  
SIMBIZI Cyriaque  
SIMBIZI Stanislas

SINDAMBIWE Sylvio  
SINDIKUBWABO Théodore  
SINGAYE Fabien  
SISI Évariste  
SMITH Stephen  
SWINNEN Johann

## T

TÉLÉSPHORE (soeur)  
TEMAHAGALI Ignace  
THOMANN Jean-Claude  
TRÉVIDIC Marc  
TURATSINZE Aboubacar Kassim *alias* « Jean-  
Pierre »  
TWAGIRAMUNGU Faustin  
TWAHIRWA Séraphin

## U V

UKURIKIYEYEZU Jean-Damascène  
UWAMARIYA Bernadette  
UWANYILIGIRA Médiatrice  
UWAYEZU Télésphore  
UWIBAJIJE Sylvestre  
UWILINGIYIMANA Agathe  
UWIZEYE Fidèle  
VERHOFSTADT Guy  
VJEKOSLAV Curic  
VUCKOVIC Charles

## W Z

WATSON Catherine  
ZIGIRANYIRAZO Protais

# *Ishakiro ry'ibiri mu gitabo*

---

## **Fichier 1**

**Izina ry'igitabo**

## **Fichier 2**

**Ijambo ry'ibanze**

11

**Iriburiro**

15

*Ikirari rukomatanyo n'ibirindurasesengura*

*Ubuhamya n'inwandiko : ingingo z'uburyo mbonera*

## **Fichier 3**

**1. Imibereho y'abaturage na politiki**

31

*Iminanire n'imiturire y'abaturage*

*Imyiryanze y'akarande, urugomo ruhemberewe*

*Imikorere y'ingoma n'ivangura rinyuranye mu gihugu*

*Ikibazo cy'amoko n'ivangura rinyuranye mu gihugu*

*Uko MRND yananiwe guhosha ubushyamba bushingiye ku irondakarere*

## **Fichier 4**

53

**2. Ikibazo cy'impunzi n'impamvu FPR yahisemo intambara**

*Umukinnyi mushya utunguranye mu ruhande rwa Politiki*

*Ikibazo cy'abavuga ikinyarwanda muri Zayire na Uganda*

*Imishyikirano y'Akarere yatangiye muri 1988*

*Inzitizi «mu ngamba zo gutahuka»*

*Ingaruka z'uburemere bw'ibibazo by' "i Buganda"*

*Uko intambara yadukiriye akarere mu rujya n'uruza rw'ibihe*

*Intambara n'inzira ya demokarasi mu gihugu*

*Amakimbirane mu gisirikari n'igenanyito y' «umwanzi» icyo ari cyo*

## **Fichier 5**

77

**3. Inzibacyuho muri politiki y'amaburakindi**

*Amavuko ya MRND ivuguruye*

*Kwivugurura mu ruhande rw'amashyamba menshi*



*Inyabubiri y'ibyuho mu rubuga rwa politiki  
Isura nshya y'ubutegetsu "busaranganyijwe"  
Ubutegetsu bwa Perezida  
Amatora rusange n'uruvugiro rw' "impirimanyi za demokarasi"  
Ikibazo cyo kugenzura itangazamakuru*

## **Fichier 6**

117

### **4. Imishyikirano y'Arusha**

*Imishyikirano ku gitutu cy'ingufu za gisirikari  
Akarusho k'ibirindiro by'Inkotanyi  
Isandara ry'urukuta rw'imbere mu gihugu  
Ivugururwa ry'ubuyobozi bukuru bwa gisirikari  
Kwisuganya kwa MRND no kunguka imbaraga kwa perezida  
Agace k'amasezerano ku igabana ry'ubutegetsu  
Itutumba ry'ubushyamba no kujarajara mu ruhando rwa politiki*

## **Fichier 7**

153

### **5. Amacenga yari yihishe mu masezerano y'Arusha n'impamvu gushyiraho inzibacyuho byananiranye**

*Gushyira amasezerano mu bikorwa byashishaga bose  
Ukwisungana kwa MRND n'abatsimbaraye ku byerekezo bya Hutu  
Pawa mu ruhande rw'abatavuga rumwe n'ingoma iganje mu gihugu  
Amananiza mu gushyiraho inzego z'inzibacyuho  
Umugambi w'Inkotanyi wo guhungabanya urwego  
rwa politiki mu gihugu imbere  
Umugambi wa MRND wo kumunga abatavuga rumwe na yo  
Ingamba z' "impirimanyi za demokarasi" zo kwirwanaho mu mahina*

## **Fichier 8**

193

### **6. Ipiganwa ryo kwigarurira imitwe yitwara gisirikari**

*Uruhuri rw'abahibikaniraga kuba "ba shebuja" b'Interahamwe  
Uko abarwanashyaka bahindutse interahamwe  
Urubyiruko rw'Interahamwe, umutwe "ushamikiye" kuri Muvoma  
Kwigarurira ahakomoka imari hose  
Imyitozo ya gisirikari no gutanga intwari*

## **Fichier 9**

217

### **7. Igikorwa cy'iterabwoba cyo ku ya 6 Mata 1994 n'ishyirwaho rya Komite ya gisirikari y'ingobokamahina**

*Uruhuri rw'inzira zo kumenya uwateze igico  
Amahitamo y'ubuyobe n'ubukunguzi atari ngombwa na gato  
Inama idafite gahunda y'ubuyobozi bukuru bw'ingabo  
Uko umuryango wa perezida wabyifashemo  
Gahunda yo guhora  
Ibya ngombwa by'izungura  
Igikorwa cy'iterabwoba cy'ubugome cyabaye akayobero*

<b>Fichier 10</b>	261
<b>8. Ubuyobozi bw'agateganyo bwa gisivili</b>	
<i>Kwitarura amasezerano ya Arusha</i>	
<i>Gushora abasivili imbere</i>	
<i>Ingaruka zo kumenyesha abantu ibyamaze kwemezwa kera</i>	
<b>Fichier 11</b>	285
<b>9. Ishyirwaho ry'abategetsu b'agateganyo</b>	
<i>Uko Guverinoma y'agateganyo yari iteye</i>	
<i>Kuva ku ihora kugera ku itsembabwoko</i>	
<i>Imishyikirano idashoboka hagati y'abarwana</i>	
<b>Fichier 12</b>	315
<b>10. Ibogama ry'Ambasade y' Ubufaransa</b>	
<i>Inkuru yo gucyurwa ku gahato</i>	
<i>Uko Abanyapolitiki bakomeye b'U Rwanda bageze kuri</i>	
<i>ambasade y'Ubufaransa</i>	
<i>Uruhare rw'ambasade y'Ubufaransa mu ishyirwaho rya Guverinoma</i>	
<i>Kwakira no guhungisha abantu ku buryo buvangura</i>	
<i>Uko "abatavuga rumwe n'ingoma iganje" bakiriwe kuri ambasade</i>	
<i>y'Ubufaransa</i>	
<i>Ni iki cyateye buriya bufatanye bwuzuye ivangura ?</i>	
<b>Fichier 13</b>	359
<b>11. Kuva ku itsembatsemba kugera ku itsembabwoko</b>	
<i>Uburumirahabiri n'intege nke bya Guverinoma mu bwicanyi</i>	
<i>Gahunda yiswe "ibikorwa byo kugarura amahoro" yo kuva ku itariki</i>	
<i>10 kugeza ku ya 12</i>	
<i>Ibibazo by'ingutu n'abagize uruhare mu itsembabwoko</i>	
<b>Fichier 14</b>	397
<b>12. Guverinoma y'inzibacyuho mu nda y'ingoma</b>	
<i>Uko abaminisitiri bageze aho bagashyira mu ngiro "inshingano nyayo" ya</i>	
<i>Guverinoma y'inzibacyuho [GG]</i>	
<i>Ubuhimbanyi bukataje</i>	
<i>Ishyirwaho ry'umugambi uhuriweho n'abagize Guverinoma bose</i>	
<i>Ingabo zigenzurwa n'abasivili ?</i>	
<i>Ubwisanzure bubungabunzwe bwa Théoneste Bagosora</i>	
<i>Ikibazo cy'igenzura ry'imitwe yitwara gisirikari</i>	
<i>Indi ntera mu miyoborere y'ukwirinda kw'abaturage</i>	
<i>"Guverinoma y'itsembabwoko"</i>	
<b>Fichier 15</b>	429
<b>13. Intambara, inzira yo gukiranura abahataniraga kuzungura</b>	
<i>Kwigabanganya umutungo w'igihugu</i>	

*Nduga ihanganye na Rukiga  
 Ishwanyuka rya burundu ryo ku itariki ya 17 Gicurasi  
 Kwirukana abasirikari bakuru no gutangiza bundi bushya ukwirinda kw'abasivili  
 Ubufatanye bw'amaburakindi bwa Édouard Karemera na Joseph Nzirorera  
 Ishyirwaho ry'ukwirinda kw'abasivili  
 Iyimikwa rya nyirarureshwa rya Joseph Nzirorera  
 Abahataniraga kuzungura amaherezo barasaranganyijwe nyuma... baranyagwa*

**Fichier 16** 469

**14. Ubutabera n'ukuri : “intambara yo kwibuka”**

*Umurimo wo gucukumbura ukuri utangaje ariko uvangura bikabije  
 Ubuyobe by'ubucamanza mpuzamahanga  
 Ubutabera, intwari yo kuniga ukuri ?  
 Urubanza rwa Bagosora : imbibi z'igorekamateka  
 Uko TPIR yahindutse igikoresho cya politiki*

**Fichier 17**  
**Unwanzuro** 513

**Fichier 18**  
**Urutonde rw'incamake** 521  
**Urutonde rw'imigereka** 523  
**Urutonde rw'amazina** 531  
**Ishakiro ry'ibiri mu gitabo** 536